



First Passengers Get to Ride 'Hyperloop' Transporter

<https://learningenglish.voanews.com/a/first-passengers-get-to-ride-hyperloop-transporter/5658345.html>

The American company Virgin Hyperloop says the high-speed transportation system it is developing has passed its first test with passengers.

アメリカの Virgin Hyperloop 社は、同社が開発中の高速輸送システムが、乗客を乗せた最初のテストに合格したと発表しました。

The company said the successful test was carried out on November 8 at its 500-meter DevLoop test area in Las Vegas, Nevada.

同社によると、11月8日にネバダ州ラスベガスにある500メートルの DevLoop テストエリアでテストに成功したという。

The Hyperloop system is based on a technology called magnetic **levitation**. It uses magnetic fields to create a floating effect for a transportation vehicle and push it forward.

ハイパーループのシステムは、磁気浮上という技術に基づいています。磁界を利用して輸送体に浮遊効果を与え、前方に押し出す。

Some high-speed trains also use this technology. But unlike trains, Hyperloop is designed to operate within pressurized tubes. It uses electric **propulsion** to move vehicles, called pods, through the tubes at high speeds.

一部の高速鉄道もこの技術を使用しています。しかし、電車とは異なり、Hyperloop は加圧されたチューブの中で動作するように設計されています。電気推進力を使って、ポッドと呼ばれる車両をチューブの中を高速で移動させます。



The recent test involved two members of Virgin Hyperloop’s leadership team. The pod carrying them reached speeds of up to 172 kilometers an hour, the company said.

今回のテストでは、ヴァージン・ハイパーループのリーダーシップチームのメンバー2名が参加しました。彼らを乗せたポッドは、時速 172km に達したという。

Sara Luchian, the company’s Director of Passenger Experience, was one of the passengers. Luchian told the BBC she felt the trip was "**exhilarating** - both psychologically and physically."

同社の Director of Passenger Experience である Sara Luchian 氏も乗客の一人でした。ルチアンは BBC の取材に対し、「心理的にも肉体的にも爽快な旅だった」と感想を述べています。

Sultan Ahmed Bin Sulayem is the chairman of Virgin Hyperloop. “I had the true pleasure of seeing history made before my very eyes,” he said in a statement, after watching the test. Bin Sulayem added that he felt he had witnessed “the first new **mode** of mass transportation in over 100 years come to life.”

スルタン・アーメド・ビン・スレイエムは、Virgin Hyperloop の会長です。「スルタン・アーメド・ビン・スレイエムは、Virgin Hyperloop 社の会長を務めています。また、「100年以上ぶりの新しい大量輸送手段が実現するのを目の当たりにした」とも述べています。

Hyperloop says it has already run over 400 tests without passengers at its Nevada site. But the company said the latest test shows that it had successfully developed the technology into a safe transportation system.



ハイパーループによると、ネバダ州のサイトでは、すでに 400 回以上も乗客なしのテストを行っているとのこと。しかし、今回のテストでは、安全な輸送システムとしての技術開発に成功したことを示しているという。

Jay Walder is the **CEO** of Virgin Hyperloop. "I can't tell you how often I get asked 'is Hyperloop safe?,'" he said. "With today's passenger testing, we have successfully answered this question."

ヴァージン・ハイパーループの **CEO** であるジェイ・ウォルダー氏。
"Hyperloop は安全ですか?"という質問をどれだけ受けたかわかりません。"
今日の乗客テストで、我々はこの質問に見事に答えました。"

A two-person car was specially developed for the test. Virgin Hyperloop says the actual production vehicle, when completed, will carry up to 28 passengers.

このテストのために特別に開発されたのが 2 人乗りの車両です。ヴァージン・ハイパーループによると、実際の生産車両が完成した場合、最大 28 人の乗客を運ぶことができるという。

Los Angeles-based Hyperloop **envisions** a future in which its floating pods would carry passengers and **cargo** at speeds of up to 966 kilometers an hour.

ロサンゼルスに本社を置く Hyperloop 社は、浮いているポッドで乗客や貨物を時速 966km のスピードで運ぶ未来を描いています。

The system offers near silent travel and will release no carbon **emissions**. The company says the pods could complete a trip between New York and Washington, D.C. in just 30 minutes. That would be twice as fast as a jet flight and four times faster than a high-speed train.



このシステムは、ほぼ無音での移動が可能で、二酸化炭素の排出もありません。同社によると、このポッドは、ニューヨークとワシントン D.C.間をわずか **30** 分で移動できるという。これは、ジェット機の **2** 倍、高速鉄道の **4** 倍の速さに相当します。

The test comes a month after it was reported that Virgin Hyperloop plans to build a \$500 million **certification** and testing center in West Virginia.

今回のテストは、ヴァージン・ハイパーloopがウェストバージニア州に **5** 億ドル規模の認証・試験センターを建設する計画であることが報じられてから **1** カ月後のことです。

The company has said it is working to get a safety certification by the year **2025** and aims to launch transportation services by **2030**.

同社は、**2025** 年までに安全認証を取得することを目指しており、**2030** 年までに輸送サービスを開始することを目指しているという。

Virgin Hyperloop has raised more than \$400 million, largely from Virgin Group chief Richard Branson and the port operations company DP World, which is owned by the Dubai government. Virgin is one of several companies working to develop the technology.

ヴァージン・ハイパーloopは、ヴァージン・グループのチーフであるリチャード・ブランソンと、ドバイ政府が所有する港湾運営会社 DP ワールドを中心に、**4** 億ドル以上の資金を調達しました。ヴァージン社は、この技術の開発に取り組んでいる複数の企業のひとつです。

I'm Bryan Lynn.



Bryan Lynn wrote this story for VOA Learning English, based on reports from Reuters, Agence France-Presse and Virgin Hyperloop. George Grow was the editor.

Words in This Story

levitation – *n.* making something rise into the air

propulsion – *n.* the force produced by a system for moving, or propelling, a vehicle or other object

exhilarating – *adj.* making you feel very excited and happy

mode – *n.* a way of doing something

CEO – *n.* abbreviation for chief executive officer: the person with the most important job in a company

envision – *v.* to imagine something happening

cargo – *n.* goods that are carried in a vehicle

emission – *n.* the act of producing or sending out something (such as energy or gas) from a source

certification – *n.* the process of earning an official document